



PARLAMENTUL EUROPEAN

2009 - 2014

Document de ședință

A7-0096/2010

26.3.2010

RAPORT

referitor la descărcarea de gestiune pentru execuția bugetului general al Uniunii Europene aferent exercițiului financiar 2008, secțiunea II - Consiliul (C7-0174/2009 – 2009/2070(DEC))

Comisia pentru control bugetar

Raportor: Ryszard Czarnecki

CUPRINS

	Pagina
1. PROPUNERE DE DECIZIE A PARLAMENTULUI EUROPEAN	3
2. PROPUNERE DE REZOLUȚIE A PARLAMENTULUI EUROPEAN.....	5
REZULTATUL VOTULUI FINAL ÎN COMISIE	12

1. PROPUNERE DE DECIZIE A PARLAMENTULUI EUROPEAN

privind descărcarea de gestiune pentru execuția bugetului general al Uniunii Europene aferent exercițiului financiar 2008, secțiunea II - Consiliul (C7-0174/2009 – 2009/2070(DEC))

Parlamentul European,

- având în vedere bugetul general al Uniunii Europene aferent exercițiului financiar 2008¹,
- având în vedere conturile anuale ale Comunităților Europene pentru exercițiul financiar 2008 - Volumul I (C7-0174/2009)²,
- având în vedere Raportul anual al Consiliului, prezentat autorității care acordă descărcarea de gestiune, referitor la auditurile interne efectuate în 2008,
- având în vedere Raportul anual al Curții de Conturi referitor la execuția bugetului privind exercițiul financiar 2008, însoțit de răspunsurile instituțiilor³,
- având în vedere Declarația de asigurare privind fiabilitatea conturilor și legalitatea și regularitatea operațiunilor subiacente, întocmită de Curtea de Conturi în temeiul articolului 248 din Tratatul CE⁴,
- având în vedere articolul 272 alineatul (10) și articolele 274, 275 și 276 din Tratatul CE, precum și articolul 314 alineatul (10) și articolele 317, 318 și 319 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,
- având în vedere Regulamentul (CE, Euratom) nr. 1605/2002 al Consiliului din 25 iunie 2002 privind Regulamentul financiar aplicabil bugetului general al Comunităților Europene⁵, în special articolele 50, 86, 145, 146 și 147,
- având în vedere Decizia nr. 190/2003 a Secretarului General al Consiliului/Înaltului Reprezentant pentru Politica Externă și de Securitate Comună privind rambursarea cheltuielilor de deplasare ale delegaților membrilor Consiliului⁶,
- având în vedere Acordul interinstituțional dintre Parlamentul European, Consiliu și Comisie din 17 mai 2006 privind disciplina bugetară și buna gestiune financiară⁷,
- având în vedere articolul 77 și anexa VI la Regulamentul său de procedură,
- având în vedere raportul Comisiei pentru control bugetar (A7-0096/2010),

¹ JO L 71, 14.3.2008.

² JO C 273, 13.11.2009, p. 1.

³ JO C 269, 10.11.2009, p. 1.

⁴ JO C 273, 13.11.2009, p. 122.

⁵ JO L 248, 16.9.2002, p. 1.

⁶ Decizie conexă Regulamentului de procedură al Consiliului din 22 iulie 2002 (JO L 230, 28.8.2002, p. 7).

⁷ JO C 139, 14.6.2006, p. 1.

1. amână decizia de a acorda Secretarului General al Consiliului descărcarea de gestiune pentru execuția bugetului aferent exercițiului financiar 2008;
2. își prezintă observațiile în cadrul rezoluției de mai jos;
3. încredințează Președintelui sarcina de a transmite prezenta decizie împreună cu rezoluția Parlamentului, ca parte integrantă a acesteia, Consiliului, Comisiei, Curții de Justiție a Uniunii Europene, Curții de Conturi, Ombudsmanului European și Autorității Europene pentru Protecția Datelor și de a asigura publicarea acestora în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene (seria L).

2. PROPUNERE DE REZOLUȚIE A PARLAMENTULUI EUROPEAN

conținând observațiile care fac parte integrantă din decizia privind descărcarea de gestiune pentru execuția bugetului general al Uniunii Europene aferent exercițiului financiar 2008, Secțiunea II – Consiliul (C7-0174/2009 – 2009/2070(DEC))

Parlamentul European,

- având în vedere bugetul general al Uniunii Europene aferent exercițiului financiar 2008¹,
- având în vedere conturile anuale ale Comunităților Europene pentru exercițiul financiar 2008 - Volumul I (C7-0174/2009)²,
- având în vedere Raportul anual al Consiliului, prezentat autorității care acordă descărcarea de gestiune, referitor la auditurile interne efectuate în 2008,
- având în vedere Raportul anual al Curții de Conturi referitor la execuția bugetului privind exercițiul financiar 2008, însoțit de răspunsurile instituțiilor³,
- având în vedere Declarația de asigurare privind fiabilitatea conturilor și legalitatea și regularitatea operațiunilor subiacente, întocmită de Curtea de Conturi în temeiul articolului 248 din Tratatul CE⁴,
- având în vedere articolul 272 alineatul (10) și articolele 274, 275 și 276 din Tratatul CE, precum și articolul 314 alineatul (10) și articolele 317, 318 și 319 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,
- având în vedere Regulamentul (CE, Euratom) nr. 1605/2002 al Consiliului din 25 iunie 2002 privind Regulamentul financiar aplicabil bugetului general al Comunităților Europene⁵, în special articolele 50, 86, 145, 146 și 147,
- având în vedere Decizia nr. 190/2003 a Secretarului General al Consiliului/Înaltului Reprezentant pentru Politica Externă și de Securitate Comună privind rambursarea cheltuielilor de deplasare ale delegaților membrilor Consiliului⁶,
- având în vedere Acordul interinstituțional din 17 mai 2006 dintre Parlamentul European, Consiliu și Comisie privind disciplina bugetară și buna gestiune financiară⁷ (AII),
- având în vedere Rezoluția sa din 25 noiembrie 2009 conținând observațiile care fac parte integrantă din decizia privind descărcarea de gestiune pentru execuția bugetului general al

¹ JO L 71, 14.3.2008.

² JO C 273, 13.11.2009, p. 1.

³ JO C 269, 10.11.2009, p. 1.

⁴ JO C 273, 13.11.2009, p. 122.

⁵ JO L 248, 16.9.2002, p. 1.

⁶ Decizie conexă Regulamentului de procedură al Consiliului din 22 iulie 2002 (JO L 230, 28.8.2002, p. 7).

⁷ JO C 139, 14.6.2006, p. 1.

Uniunii Europene aferent exercițiului financiar 2007, secțiunea II - Consiliul¹,

- având în vedere articolul 77 și anexa VI la Regulamentul său de procedură,
 - având în vedere raportul Comisiei pentru control bugetar (A7–0096/2010),
- A. întrucât Consiliul ignoră solicitările Parlamentului de revizuire a convenției tacite din 1970, invocată de Consiliu, dar pe care Parlamentul nu a semnat-o niciodată;
- B. întrucât „cetățenii au dreptul să știe cum le sunt cheltuite impozitele și cum este utilizată puterea încredințată organelor politice”²;
- C. întrucât concluziile Consiliului European de la Köln din 3-4 iunie 1999 luau în considerare posibilitatea acordării de capacități operaționale Consiliului în domeniul unei politici europene de securitate și apărare comune (PESAC) consolidate;
- D. întrucât Decizia 2004/197/PESC³ a Consiliului din 23 februarie 2004 a instituit un mecanism de gestionare a finanțării costurilor comune ale operațiunilor UE care au implicații militare sau de apărare, intitulat ATHENA, iar această decizie, împreună cu Decizia reprezentanților guvernelor statelor membre reuniți în cadrul Consiliului din 28 aprilie 2004 privind privilegiile și imunitățile acordate ATHENA⁴, îi acordă acestui mecanism privilegii și imunități și acordă puteri operaționale Consiliului;
- E. întrucât Decizia 2000/178/PESC a Consiliului din 28 februarie 2000 privind regimul aplicabil experților naționali în domeniul militar detașați pe lângă Secretariatul General al Consiliului pe perioada de interimat⁵ și Decizia 2001/80/PESC a Consiliului din 22 ianuarie 2001 de instituire a Statului Major al Uniunii Europene⁶ precizează că cheltuielile generate de detașarea experților militari se înscriu în bugetul Consiliului,
1. constată că în 2008 Consiliul a avut credite de angajament disponibile în valoare totală de 743 de milioane EUR (2007- 650 de milioane EUR), cu o rată de utilizare de 93,31%, în mod considerabil mai mare decât în 2007 (81,89%), dar situându-se totuși sub media celorlalte instituții (95,67%);
 2. își reafirmă poziția adoptată în Rezoluția sa din 25 aprilie 2002 privind descărcarea de gestiune pentru exercițiul financiar 2000 potrivit căreia „[...] *Parlamentul European și Consiliul nu au controlat în trecut execuția secțiunilor lor respective din buget; consideră că, având în vedere natura operațională tot mai pronunțată a cheltuielilor finanțate din bugetul administrativ al Consiliului în domeniile afacerilor externe, politicii de securitate și apărare, justiției și afacerilor interne, ar trebui să se clarifice domeniul de aplicare al acestui acord pentru a se face o distincție între cheltuielile administrative tradiționale și operațiunile din aceste noi domenii de politică*”;

¹ JO L 19, 23.1.2010, p. 9.

² Inițiativa europeană pentru transparență, la http://ec.europa.eu/commission_barroso/kallas/work/eu_transparency/index_en.htm

³ JO L 63, 28.2.2004, p. 68.

⁴ JO L 261, 6.8.2004, p. 125.

⁵ JO L 57, 2.3.2000, p. 1.

⁶ JO L 27, 30.1.2001, p. 7.

3. consideră că, având în vedere majorările cheltuielilor administrative și în special posibila existență a cheltuielilor de natură operațională, cheltuielile Consiliului ar trebui controlate în același mod ca cele ale celorlalte instituții europene, ca parte din procedura de descărcare de gestiune prevăzută la articolul 319 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene;
4. respinge sugestia Consiliului potrivit căreia faptul că Parlamentul și Consiliul nu și-au controlat în trecut execuția secțiunilor lor respective din buget a fost rezultatul unei convenții tacite (rezoluție înscrisă în procesul-verbal al reuniunii Consiliului din 22 aprilie 1970); consideră că această convenție tacită nu este un document obligatoriu și că interpretarea acestei convenții de către Consiliu este mult prea vastă; consideră că temeiul juridic valabil în acest caz este AII;
5. consideră că pregătirea bugetului și descărcarea de gestiune pentru execuția bugetului sunt două proceduri separate, iar convenția tacită dintre Parlament și Consiliu privind pregătirea secțiunilor respective din buget nu trebuie să absolve Consiliul de responsabilitatea sa de a-și asuma întreaga răspundere față de cetățeni pentru fondurile puse la dispoziția sa;
6. consideră că procedura de descărcare de gestiune aferentă exercițiului 2008 are loc într-o perioadă de importanță fundamentală, în care trebuie elaborat procesul de descărcare pentru noul Serviciu european pentru acțiune externă (SEAE) astfel încât să se garanteze o transparență totală, și invită Consiliul să se asigure că prezintă Parlamentului, înainte de încheierea procedurii de descărcare pentru bugetul 2008, planuri concrete, detaliate și cuprinzătoare privind schema de personal și structurile organizatorice și de control ale SEAE, inclusiv personalul militar al UE, Centrul de situații, Direcția de planificare și de gestionare a crizelor din cadrul SGC, Capacitatea civilă de planificare și conducere, precum și întregul personal din cadrul Secretariatului General care lucrează în domeniul politicii externe și de securitate, indicând în special creșterea numărului de membri ai personalului și distribuția acestora, precum și implicațiile bugetare anticipate și să se angajeze imediat în negocieri cu autoritatea bugetară pe baza propunerilor prezentate;
7. insistă ca Consiliul să abandoneze utilizarea de proceduri învechite și misterioase privind descărcarea de gestiune și, în schimb, să se alăture celorlalte instituții ale Uniunii Europene în eforturile de a respecta cele mai înalte standarde de control public și transparență în ceea ce privește utilizarea fondurilor publice;
8. condamnă Consiliul pentru implicarea sa superficială în procesul de descărcare de gestiune, inclusiv refuzul acestuia de a lua parte în dezbaterile Parlamentului referitoare la descărcarea de gestiune; consideră că acest fapt demonstrează o atitudine de dispreț față de atribuția Parlamentului de a acorda descărcarea de gestiune și față de dreptul cetățenilor de a-i vedea trași la răspundere pe toți cei responsabili pentru utilizarea fondurilor Uniunii Europene, în special din perspectiva faptului că statele membre reprezentate în Consiliu sunt responsabile în practică pentru aproximativ 80% din cheltuielile efective din bugetul Uniunii;
9. reiterează faptul că Consiliul ar trebui să fie prezent în Parlament în fiecare an în momentul în care Curtea de Conturi își prezintă raportul anual;

10. regretă că, spre deosebire de celelalte instituții, Consiliul nu prezintă Parlamentului European un raport anual de activitate, invocând absența unor dispoziții în acest sens în Regulamentul financiar; invită încă o dată Consiliul, pentru a da dovadă de mai multă responsabilitate în fața publicului larg și a contribuabililor¹, să publice un raport de activitate pe care să îl transmită Parlamentului, astfel cum se sugerează în Rezoluția Parlamentului din 19 februarie 2008 privind transparența financiară (punctele 44 și 45)², începând cu raportul pentru 2009, care să fie prezentat înainte de 15 iunie 2010;
11. invită Consiliul și Parlamentul European, în calitatea lor de autorități bugetare paritare, să instituie, în cadrul procedurii de descărcare, o procedură anuală în vederea îmbunătățirii schimbului de informații cu privire la bugetele lor respective; în cadrul acestei proceduri, Președintele Consiliului, însoțit de Secretarul General al Consiliului, ar avea reuniuni oficiale cu Comisia pentru control bugetar sau cu o delegație a acesteia, compusă din președintele, coordonatorii și raportorii comisiei, pentru a prezenta toate informațiile necesare pentru executarea bugetului Consiliului; propune, de asemenea, ca președintele comisiei competente să prezinte acestei comisii, periodic și într-o formă corespunzătoare, informații referitoare la reuniunile menționate;
12. salută, de asemenea, oferta pozitivă a Președinției spaniole avansată la reuniunea din 15 martie 2010 cu privire la revizuirea acordului informal care vizează descărcarea de gestiune a Consiliului și solicită un angajament că acest proces va fi inclus în revizuirea reglementărilor financiare și va intra în vigoare la începutul noii perioade de finanțare de după 2013; solicită începerea discuțiilor în acest sens înainte de 15 octombrie 2010;
13. reamintește Consiliului poziția exprimată la punctul 12 din Rezoluția sa din 24 aprilie 2007³ privind descărcarea de gestiune pentru exercițiul financiar 2005, și anume: „solicită o transparență maximă în domeniul politicii externe și de securitate comună (PESC); solicită Consiliului să se asigure că, în conformitate cu punctul 42 din Acordul interinstituțional [...], nicio cheltuială operațională legată de PESC nu apare în bugetul Consiliului; își rezervă dreptul de a lua măsurile necesare, atunci când este cazul, în eventualitatea în care acordul nu este respectat”;
14. recunoaște faptul că Consiliul a oferit mai multe variante pentru consultarea și informarea Parlamentului cu privire la dezvoltarea PESC; consideră, cu toate acestea, că raportul anual al Consiliului privind aspectele principale și opțiunile de bază ale PESC, prezentat Parlamentului European în temeiul punctului 43 din AII, se limitează la descrierea pozițiilor comune, a acțiunilor comune și a deciziilor de aplicare din cadrul PESC și conține foarte puține informații privind aspectele financiare, fiind astfel insuficient pentru exercițiul de descărcare de gestiune;
15. solicită Consiliului să confirme, înainte ca Parlamentul să ia o decizie cu privire la descărcarea de gestiune, faptul că, în conformitate cu Rezoluția sa din 25 noiembrie 2009:
- și-a închis toate conturile extrabugetare în conformitate cu recomandările auditorului intern al Consiliului;

¹ JO L 88, 31.3.2009, p. 19.

² Text adoptat, JO C 184 E, 6.8.2009, p. 1.

³ JO L 187, 15.7.2008, p. 21.

- *a îmbunătățit verificarea facturilor în conformitate cu recomandările auditorului intern al Consiliului;*
 - *a publicat toate deciziile administrative utilizate ca temelie legală pentru posturi bugetare;*
 - *a prezentat în fața Parlamentului și a comisiei sale competente raportul anual de activitate al Consiliului, ce trebuie întocmit în conformitate cu articolul 60 alineatul (7) din Regulamentul financiar, în conformitate cu practica adoptată în prezent de toate celelalte instituții;*
 - *a explicat detaliat necesitatea de a transfera bani de la un post la altul în cadrul bugetului Consiliului;*
 - *a prezentat răspunsuri scrise la întrebările pertinente adresate de comisia competentă și de raportorul Parlamentului;*
 - *este disponibil și dispus să dea explicații orale comisiei competente a Parlamentului, pe baza acestor răspunsuri scrise, în cazul în care sunt necesare clarificări suplimentare;*
16. cere încă o dată Consiliului să ofere informații detaliate privind natura cheltuielilor din cadrul titlului 3 (Cheltuieli care decurg din realizarea de către instituție a misiunilor sale specifice) pentru a permite Parlamentului să verifice dacă toate cheltuielile sunt în conformitate cu AII și că nicio cheltuială nu este de natură operațională;
17. este preocupat de lipsa de transparență cu privire la costurile suportate în legătură cu diverse activități, în special în legătură cu misiunile executate de reprezentanții speciali, și solicită defalcarea detaliată a cheltuielilor reprezentanților speciali și a bugetelor lor de misiune;
18. solicită Curții explicații cu privire la lipsa oricăror mențiuni, în Raportul său anual pentru 2008 privind Consiliul, referitoare la problemele nesoluționate menționate în Rezoluția Parlamentului din 25 noiembrie 2009;
19. ia act de comentariul Curții de Conturi la punctul 11.10 din Raportul anual privind exercițiul financiar 2008 cu privire la nerespectarea prevederilor de la articolul 5 alineatul (3) din Regulamentul financiar privind alocările bugetare excesive (2005-2008) pentru Sistemul european securizat pentru mesaje automate (SESAME); ia act de răspunsul Consiliului și de intenția sa de a îmbunătăți coordonarea structurilor de administrare a principalelor proiecte IT;
20. salută auditurile efectuate de către serviciul de audit intern al Consiliului în 2008 (opt audituri financiare și un audit mixt), precum și numărul considerabil de recomandări acceptate; subliniază, cu toate acestea, că nota privind acest subiect, care a fost trimisă autorității care acordă descărcarea de gestiune, a avut un caracter mai curând general și solicită informații mai detaliate despre implementarea recomandărilor făcute în urma auditului, întrucât fără acestea ar fi imposibilă acordarea descărcării de gestiune;

21. salută noul sistem integrat de gestiune și control financiar (SAP), în funcțiune din 1 ianuarie 2008, care a permis realizarea de economii la buget și sporirea eficienței în cazul celor trei instituții implicate (Consiliul, Curtea de Conturi și Curtea de Justiție);
22. salută rezultatele obținute privind consolidarea organizației după extinderile UE din 2004 și 2007, în special centralizarea unităților de traducere și recrutarea de funcționari din noile state membre; salută, de asemenea, introducerea unui sistem flexibil de pontaj, care contribuie la un echilibru mai bun între viața profesională și cea personală; remarcă, cu toate acestea, rata scăzută de ocupare a posturilor din schema de personal (în medie 90%; 86% în 2007);
23. remarcă faptul că efectuarea unui număr considerabil de plăți în avans pentru imobilul Residence Palace (70 de milioane EUR în locul celor 15 milioane EUR prevăzute, cu scopul de a reduce costul total de achiziție) a fost posibilă datorită subutilizării globale a bugetului (o rată de execuție de 85,7%) și solicită ca politica imobiliară să fie prezentată detaliat în viitoarele rapoarte anuale astfel încât să fie posibil un control adecvat în cursul procedurii de descărcare de gestiune;

Motive pentru amânarea deciziei de descărcare de gestiune

24. absența unor progrese în cele mai multe dintre domeniile menționate la punctul 5 din Rezoluția sa din 25 noiembrie 2009 și reluate la punctul 15 din prezenta rezoluție:
 - închiderea tuturor conturilor extra-bugetare ale Consiliului;
 - îmbunătățirea verificării facturilor în conformitate cu recomandările auditorului intern al Consiliului;
 - publicarea tuturor deciziilor administrative atunci când sunt utilizate ca temei legal pentru posturi bugetare;
 - prezentarea în fața Parlamentului și a comisiei sale competente a raportului anual de activitate al Consiliului, ce trebuie întocmit în conformitate cu articolul 60 alineatul (7) din Regulamentul financiar, în conformitate cu practica adoptată în prezent de toate celelalte instituții;
 - o explicație detaliată a necesității de a transfera bani de la un post la altul în cadrul bugetului Consiliului;
 - prezentarea de răspunsuri scrise la întrebările pertinente adresate de comisia competentă și de raportorul Parlamentului;
 - disponibilitatea Consiliului de a da explicații oficiale comisiei competente a Parlamentului, pe baza acestor răspunsuri scrise, în cazul în care sunt necesare clarificări suplimentare;

Acțiuni de întreprins în continuare și documente care trebuie prezentate Parlamentului

25. Consiliul ar trebui să prezinte, înainte de 1 iunie 2010:

- un raport privind progresele specifice înregistrate în domeniile menționate la punctul 15 din prezenta rezoluție și reluate mai sus;
- un raport privind sistemul contabil al Consiliului, indicând mișcările pentru fiecare cont de așteptare pentru ultimele trei exerciții (2007-2009);
- un raport anual complet elaborat de auditorul său intern, în conformitate cu articolul 86 alineatul (3) din Regulamentul financiar, separat de raportul care prezintă sinteza auditurilor interne și care este prezentat Parlamentului în temeiul articolului 86 alineatul (4) din Regulamentul financiar;

26. pentru a acorda Consiliului descărcarea de gestiune, solicită prezentarea următoarelor documente și răspunsuri la următoarele întrebări înainte de 1 iunie 2010:

- (a) în ceea ce privește capitolul 22, Cheltuieli de funcționare, postul 2 2 0 0: textul Deciziei nr. 190/2003 și al Deciziei conexe privind cheltuielile aferente PESA/PESC - o explicație detaliată a necesității de a transfera bani de la un post la altul în cadrul bugetului Consiliului;
- (b) în ceea ce privește capitolul 22, Cheltuieli de funcționare, postul 2 2 0 2: ce sumă a fost alocată pentru serviciile de interpretare în cadrul reuniunilor care aveau ca subiect PESA în temeiul Deciziei nr. 56/2004 a Secretarului General al Consiliului/Înaltului Reprezentant privind activitățile de interpretare pentru Consiliul European, Consiliu și grupurile sale pregătitoare?
- (c) în ceea ce privește capitolul 22, Cheltuieli de funcționare, postul 2 0 0 2: o copie a Deciziei nr. 56/2004;
- (d) în ceea ce privește capitolul 22, Cheltuieli de funcționare, postul 2 0 0 2: la ce linie bugetară și ce sumă a fost transferată de la această linie pentru cheltuielile de deplasare ale delegaților?

REZULTATUL VOTULUI FINAL ÎN COMISIE

Data adoptării	23.3.2010
Rezultatul votului final	+: 27 -: 0 0: 0
Membri titulari prezenți la votul final	Marta Andreasen, Jean-Pierre Audy, Zigmantas Balčytis, Andrea Češková, Jorgo Chatzimarkakis, Andrea Cozzolino, Ryszard Czarnecki, Luigi de Magistris, Tamás Deutsch, Martin Ehrenhauser, Jens Geier, Ingeborg Gräßle, Martin Häusling, Ville Itälä, Cătălin Sorin Ivan, Iliana Ivanova, Elisabeth Köstinger, Bogusław Liberadzki, Monica Luisa Macovei, Christel Schaldemose, Theodoros Skylakakis, Bart Staes, Georgios Stavrakakis, Søren Bo Søndergaard
Membri supleanți prezenți la votul final	Christofer Fjellner, Monika Hohlmeier, Marian-Jean Marinescu, Véronique Mathieu, Olle Schmidt, Derek Vaughan